**نموذج رقم (12)**

جامعة: سوهاج

كلية: الآداب

قسم: اللغة العربية

العام الجامعي: 2019/2020م

**توصيف مقرر دراسي**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1- بيانات المقرر:** |  |  |
| الرمز الكودي: arab315 | اسم المقرر: لغة عربية (أدب العصر العباسي) | الفرقة الثالثة  الفصل الدراسي الأول |
| التخصص: اللغات الشرقية وآدابها – فرع اللغة العبرية | عدد الوحدات الدراسية: نظري 4 عملي: .... | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2- هدف المقرر**: | **بنهاية المقرر يكون الطالب قادرا على:**  1- الاستفادة من العلوم الأخرى بما يخدم تخصصه.  2- استخدام مهارة التحليل النقدي والتفكير المنطقي.  3- استخدام المهارة اللغوية لصياغة المعلومات باللغة العربية (اللغة القومية) بصورة علمية صحيحة. |
| **3- المستهدف من تدريس المقرر**:  **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :** | |
| أ- المعلومات والمفاهيم: | **بنهاية المقرر يكون الطالب قادرا على أن:**  2- يحدد التيارات الأدبية والفكرية الشائعة في تراث اللغة العربية  4- يسمي أشهر الأدباء والمفكرين القدماء والمعاصرين في تراث اللغة العربية وفهم أهم نتاجهم الأدبي والفكري . |
| ب- المهارات الذهنية: | **بنهاية المقرر يكون الطالب قادرا على أن:**  - يوضح العلاقات السياقية للأساليب المختلفة في اللغة العربية واللغة العبرية ويميز بينها.  - يحلل النصوص الشفوية والمكتوبة باللغة العربية واللغة العبرية. |
| ج- المهارات المهنية الخاصة بالمقرر: | **بنهاية المقرر يكون الطالب قادرا على أن:**  1- يصنف النصوص المكتوبة باللغة العربية في الأدب العباسي.  2- يضبط المعلومات والمفاهيم التي درسها في مجال الأدب العباسي، مثل الموضوعات الشعرية: المدح- الرثاء- الفخر. والموضوعات النثرية: الرسائل – الخطابة – التوقيعات. |
| د- المهارات العامة: | **بنهاية المقرر يكون الطالب قادرا على أن:**  1. يعمل عملا جماعيا ويدير فريقه.  2. يعبر في كلمة موجزة.  3. يقترح الحلول المناسبة لأي مشكلة قد تواجهه في مجال عمله. |
| **4- محتوى المقرر:** | 1- المؤثرات العامة في الأدب العباسي  2- (الحياة السياسية والحياة الاجتماعية)  3- (انتشار مجالس الغناء والمجون واللهو -توطد الشعوبية والزندقة- الحياة العقلية) .  4- موضوعات الشعر التقليدية في العصر العباسي ( المدح - أبو نواس وشعر المديح).  5- (الهجاء – الرثاء).  6- موضوعات الشعر المستحدثة في الشعر العباسي ( الزهد – الفقر)  7 – الخمريات والمجون واللهو .  8- المقامات  9- فن التوقيعات  10- كليلة ودمنة  11- الرسائل الأدبية وسماتها وتحليل نماذج منها.  12- الجاحظ حياته وأدبه.  13- بديع الزمان وأهم سماته  14- مراجعة. |
| **5- أساليب التعليم والتعلم:** | المحاضرة – المناقشة – العصف الذهني |
| **6- أساليب التعليم والتعلم للطلاب ذوي القدرات المحدودة:** | تعلم الأقران . |
| **7- تقويم الطلاب:** |  |
| أ- الأساليب المستخدمة: | امتحان أعمال السنة في نهاية الأسبوع الثامن + امتحان نهاية الفصل الدراسي + استبيانات ومناقشات ولقاءات |
| ب- التوقيت: | قبل نهاية الفصل الدراسي بأسبوعين ، ونهاية الفصل الدراسي |
| ج- توزيع الدرجات: | 80% لامتحان نهاية الفصل الدراسي + 20 % لأعمال السنة . |
| **8- قائمة الكتب الدراسية والمراجع:** |  |
| أ- مذكرات | مذكرة الشعر العباسي د/ إسماعيل محمود محمد |
| ب- كتب ملزمة | العصر العباسي الأول والثاني د. شوقي ضيف |
| ج- كتب مقترحة | 1- الشعر العباسي موضوعاته وقيمه الفنية د. محمد أبو الأنوار  2- اتجاهات الشعر العربي حتى آخر القرن الثاني الهجري د. محمد مصطفى هدارة.  3- تاريخ الأدب العربي العصر العباسي(الأول والثاني) د. شوقي ضيف |
| د- دوريات علمية أو نشرات ... إلخ | مجلة فصول – شبكة المعلومات |

أستاذ المادة: رئيس القسم:

أ.د/ زياد الجبالي أ.د/ محمد العال الخيامي

**نموذج رقم (12)**

جامعة: سوهاج

كلية: الآداب

قسم: اللغات الشرقية وآدابها – فرع اللغة العبرية

العام الجامعي: 2019/2020م

**توصيف مقرر دراسي**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1- بيانات المقرر:** |  |  |
| الرمز الكودي: Hebr312 | اسم المقرر: الأدب العبري الوسيط | الفرقة الثالثة  الفصل الدراسي الأول |
| التخصص: اللغة العبرية | عدد الوحدات الدراسية: نظري 4 عملي ..... | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2- هدف المقرر**: | **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :**  - التمكن من ثقافة اللغة العبرية والقدرة على إدراك الإطار الحضاري الشامل للغة العبرية .  - إتقان القراءة الواعية للآداب المكتوبة باللغة العبرية .  - التعرف على المفاهيم الأساسية للأدب العبري الوسيط  - استخدام الترجمة الأدبية في قراءة وتحليل نصوص الأدب العبري الوسيط. |
| **3- المستهدف من تدريس المقرر**:  **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :** | |
| أ- المعلومات والمفاهيم: | - يحدد أجناس الأدب العبري الوسيط  - يميز مراحل تطور الأدب العبري الوسيط  - يشرح نماذج من الشعر العبري الوسيط  - يشرح نماذج من النثر العبري الوسيط |
| ب- المهارات الذهنية: | - يتعرف على بحور وأوزان الشعر العبري الوسيط  - يستخدم مهارات التفكير النقدي في نقد النصوص الأدبية العبرية في العصر الوسيط |
| ج- المهارات المهنية الخاصة بالمقرر: | - يشرح نماذج من النثر العبري في العصر الوسيط  – يشرح نماذج من الشعر العبري في العصر الوسيط  - ينقد المحتوى الفكري والفني للنص الأدبي العبري في العصر الوسيط  - يبتكر كتابة فقرات شعرية على نمط أوزان الشعر العبري الوسيط |
| د- المهارات العامة: | - يستخدم تكنولوجيا المعلومات في الوصول إلى المواقع التي تحتوي على الإنتاج الأدبي العبري في العصر الوسيط من خلال شبكة المعلومات الدولية  – يتواصل مع المتخصصين في مجال الأدب العبري الوسيط |
| **4- محتوى المقرر:** | 1- تعريف الأدب العبري الوسيط ، وأقسامه  2- مصادر الأدب العبري الوسيط  3- أجناس الأدب العبري الوسيط  4- النثر العبري في العصر الوسيط  5- تحليل لنماذج من النثر العبري في العصر الوسيط  6- الشعر العبري الوسيط  7- بحور وأوزان الشعر العبري الوسيط  8- أهم شعراء العبرية في العصر الوسيط  9- تحليل لبعض مضامين الشعر العبري في العصر الوسيط  10- الشعر الديني في العصر الوسيط  11- تحليل لبعض مضامين الشعر الديني في العصر الوسيط  12- التأثيرات العربية والإسلامية في أشكال واتجاهات الأدب العبري الوسيط  13- مراجعة ماسبق دراسته . |
| **5- أساليب التعليم والتعلم:** | - محاضرات نظرية  - تدريبات على القراءة والتحليل  - تكليفات ( بحث موضوع في الأدب العبري الوسيط )  - حلقات نقاش |
| **6- أساليب التعليم والتعلم للطلاب ذوي القدرات المحدودة:** | - تعلم الأقران  – المكتبة السمعية و البصرية بالكلية |
| **7- تقويم الطلاب:** |  |
| أ- الأساليب المستخدمة: | امتحان أعمال السنة – امتحان تحريرى نهاية الفصل الدراسي |
| ب- التوقيت: | امتحان تحريرى قبل نهاية الفصل الدراسي باسبوعين – نهاية الفصل الدراسي |
| ج- توزيع الدرجات: | 20% أعمال السنة في الفصل الدراسي.  80% امتحان نهاية الفصل الدراسي. |
| **8- قائمة الكتب الدراسية والمراجع:** | - المذكرة الدراسية. |
| أ- مذكرات |  |
| ب- كتب ملزمة | - .لايوجد |
| ج- كتب مقترحة | - أثر الشعر العربي في الشعر العبري الأندلسي, د.عبد الرازق قنديل مركز الدراسات الشرقية، 2001م .  المقامة العبرية بين التأثر والتأثير، د.عبد الرازق قنديل ،، مركز الدراسات الشرقية ،2005م .  - التأثيرات العربية والإسلامية في كتاب الهدايه إلى فرائض القلوب، د.عبد الرازق قنديل، مركز الدراسات الشرقية، 2004م |
| د- دوريات علمية أو نشرات ... إلخ | - مجلة رسالة المشرق، مركز الدراسات الشرقية جامعة القاهرة.  - مجلة الدراسات الشرقية، جمعية خريجي الدراسات الشرقية.  - אנציקלופדיה מקראית, מוסד ביאליק , ירושלים, תשל'''ב.  - האינציקלופדיה העברית הכללית, חברה להוצאת אינציקלופדיות ירושלים 1990م. |

أستاذ المادة: رئيس القسم:

د: سامية عبد المنعم أ.د/ حمدي علي عبد اللطيف

**نموذج رقم (12)**

جامعة: سوهاج

كلية: الآداب

قسم: اللغات الشرقية وآدابها – فرع اللغة العبرية

العام الجامعي: 2019/2020م

**توصيف مقرر دراسي**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1- بيانات المقرر:** |  |  |
| الرمز الكودي: Hebr314 | اسم المقرر: مقارنة أديان | الفرقة الثالثة  الفصل الدراسي الأول |
| التخصص: اللغة العبرية | عدد الوحدات الدراسية: نظري 4 عملي ..... | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2- هدف المقرر**: | **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :**  - إجادة اللغة العبرية بدرجة تسمح بالتفاعل معها والإلمام بنتاجها الفكري والفني ومستجداته .  - التواصل مع الثقافات الأخرى انطلاقاً من خلفية قوية للثقافة العربية  - التعرف على المفاهيم الأساسية لعلم مقارنة الأديان.  - استخدام تحليل النصوص في تفسير وتقويم الموضوعات محل المقارنة بين اليهودية والإسلام. |
| **3- المستهدف من تدريس المقرر**:  **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :** | |
| أ- المعلومات والمفاهيم: | - يحدد الموضوعات محل المقارنة بين الديانتين اليهودية والإسلامية  - يفسر النصوص الدينية التي تحمل أوجه المقارنة بين الديانتين |
| ب- المهارات الذهنية: | - يتعرف على المهارات التحليلية والاستدلالية للنصوص الدينية لاستخلاص أوجه المقارنة  - يستخدم التفكير النقدي في نقد النصوص الدينية اليهودية التي تحمل أوجه المقارنة |
| ج- المهارات المهنية الخاصة بالمقرر: | - يشرح مهارات القراءة الصحيحة للنصوص الدينية محل المقارنة  - يفسر خصائص المقارنة الدينية.  – يقوِّم أوجه المقارنة بين الديانتين. |
| د- المهارات العامة: | – يستخدم تكنولوجيا المعلومات في الوصول إلى المواقع العبرية الدينية من خلال شبكة المعلومات الدولية .  - يستخدم الحاسب الآلي في ترجمة النصوص العبرية والاستماع إليها  - يتواصل مع المتخصصين في مجال مقارنة الأديان |
| **4- محتوى المقرر:** | 1- مدخل إلى علم مقارنة الأديان  2- مصادر الشريعة في اليهودية والإسلام  3- العقائد في اليهودية والإسلام  4- عقيدة الإلوهية في اليهودية والإسلام ( نموذجاً )  5- النبوة في اليهودية والإسلام ( نموذجاً )  6- عقيدة البعث في اليهودية والإسلام ( نموذجاً )  7- التشريعات والقوانين في اليهودية والإسلام  8- شريعة القصاص في اليهودية والإسلام ( نموذجاً )  9- الميراث في اليهودية والإسلام ( نموذجاً )  10- مكانة المرأة في اليهودية والإسلام  11- العبادات في اليهودية والإسلام  12- الصلاة في اليهودية والإسلام ( نموذجاً )  13- الصوم في اليهودية والإسلام ( نموذجاً )  14- مراجعة عامة. |
| **5- أساليب التعليم والتعلم:** | - محاضرات نظرية  - تدريبات على القراءة والتحليل  - تكليفات ( بحث موضوع في مقارنة الأديان)  - حلقات نقاش |
| **6- أساليب التعليم والتعلم للطلاب ذوي القدرات المحدودة:** | - تعلم الأقران  - المكتبة السمعية والبصرية بالكلية |
| **7- تقويم الطلاب:** |  |
| أ- الأساليب المستخدمة: | امتحان أعمال السنة – امتحان تحريرى نهاية الفصل الدراسي |
| ب- التوقيت: | قبل نهاية الفصل الدراسي باسبوعين – نهاية الفصل الدراسي |
| ج- توزيع الدرجات: | 20% أعمال السنة في الفصل الدراسي.  80% امتحان نهاية الفصل الدراسي. |
| **8- قائمة الكتب الدراسية والمراجع:** |  |
| أ- مذكرات |  |
| ب- كتب ملزمة | لايوجد |
| ج- كتب مقترحة | - اليهودية ، محمد بحر عبد المجيد ، مكتبة سعيد رأفت ، 1978م .  - العبادات فى الديانة اليهودية، عبد الرازق الوحى، الأوائل، 2004 م .  - المرأة في الحضارات القديمة والأديان السماوية ، د/ إبراهيم محمد رشاد ، مكتبة الدعوة بالأزهر  - نظام الأسرة في اليهودية والنصرانية والإسلام ، د/ صابر أحمد طه ، نهضة مصر  - الجريمة ، دراسة مقارنة بين الشريعتين اليهودية والإسلامية ، د/ خالد مصطفى هاشم ، المعهد العالمي للفكر الإسلامي ، فرجينيا 2006 |
| د- دوريات علمية أو نشرات ... إلخ | - الفكر الديني الإسرائيلي (أطواره ومذاهبه ) ، د/ حسن ظاظا ، معهد البحوث والدراسات العربية، 1971م.  -الرموز الدينية اليهودية، رشاد الشامى، مركز الدراسات الشرقية، 2000م  - الأعياد و المواسم في الديانة اليهودية، صفاء أبو شادي، دار الوفاء للنشر، 2005م . |

أستاذ المادة: رئيس القسم:

د/ خالد مصطفى هاشم أ.د/ آمال حسين محمود

**نموذج رقم (12)**

جامعة: سوهاج

كلية: الآداب

قسم: اللغات الشرقية وآدابها – فرع اللغة العبرية

العام الجامعي: 2019/2020م

**توصيف مقرر دراسي**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1- بيانات المقرر:** |  |  |
| الرمز الكودي: Hebr313 | اسم المقرر: نصوص آرامية وسريانية | الفرقة الثالثة  الفصل الدراسي الأول |
| التخصص: اللغة العبرية | عدد الوحدات الدراسية: نظري 4 عملي ..... | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2- هدف المقرر**: | **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :**  - التعرف على المفاهيم الأساسية للغة والأدب السرياني  - استخدام مهارات ترجمة وتحليل النصوص السريانية  - استخدام مهارات الاستماع إلى النصوص السريانية باستخدام الوسائل السمعية |
| **3- المستهدف من تدريس المقرر**:  **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :** | |
| أ- المعلومات والمفاهيم: | - يميز مراحل تطور الأدب السرياني  - يشرح نماذج من النثر والشعر السرياني  - يستنتج بعض تفاصيل النحو السرياني |
| ب- المهارات الذهنية: | - يتناول المهارات التحليلية للنص السرياني  - يستنتج الدلالات اللغوية والنحوية للنص السرياني  - يستنتج مهارات التفكير النقدي للنصوص الأدبية السريانية  - يكتشف مهارات جديدة في فهم النص السرياني |
| ج- المهارات المهنية الخاصة بالمقرر: | - يستخلص مهارات القراءة الصحيحة للنص السرياني  - يستخلص مهارات الترجمة للنص السرياني  – يقترح مهارة كتابة فقرات باللغة السريانية |
| د- المهارات العامة: | - يستخدم مهارة قراءة وترجمة النصوص السريانية والاستماع إليها بالوسائل السمعية والبصرية المتاحة .  – يطبق مهارة قراءة النصوص السريانية في فهم التراث السرياني |
| **4- محتوى المقرر:** | 1- مقدمة عن تطور الأدب السرياني  2- نماذج من نصوص نثرية سريانية  3- تحليل أدبي لبعض النماذج النثرية السريانية  4- تحليل لغوي لبعض النماذج النثرية السريانية  5- نماذج من الشعر السرياني  6– تحليل أدبي لبعض نماذج الشعر السرياني  7- تحليل لغوي لبعض نماذج الشعر السرياني  8- نماذج من التلمود باللغة الآرامية  9- نصوص مختارة من العهد القديم باللغة السريانية  10- تحليل لغوي للنصوص المختارة من العهد القديم  11- تدريبات على الترجمة من السريانية إلى العربية  12- تدريبات على الترجمة من العربية إلى السريانية  13- مراجعة لماسبق دراسته. |
| **5- أساليب التعليم والتعلم:** | - محاضرات نظرية  - تدريبات على القراءة والتحليل  - تكليفات (إعداد موضوع في اللغة والأدب السرياني) |
| **6- أساليب التعليم والتعلم للطلاب ذوي القدرات المحدودة:** | - تعلم الأقران  – المكتبة السمعية والبصرية بالكلية |
| **7- تقويم الطلاب:** |  |
| أ- الأساليب المستخدمة: | امتحان أعمال السنة – امتحان نهاية الفصل الدراسي |
| ب- التوقيت: | قبل نهاية الفصل الدراسى باسبوعين – نهاية الفصل الدراسي |
| ج- توزيع الدرجات: | 20% أعمال السنة في الفصل الدراسي.  80% امتحان نهاية الفصل الدراسي. |
| **8- قائمة الكتب الدراسية والمراجع:** |  |
| أ- مذكرات | مذكرة دراسية في النصوص الأرامية والسريانية |
| ب- كتب ملزمة | - لا يوجد |
| ج- كتب مقترحة | - الأزهر في قواعد اللغة السريانية ، أحمد الجمل، جامعة الأزهر، القاهرة  - نحو اللغات السامية المقارن ، سباتينو موسكاتى ، عالم الكتب، 1993م  -حكايات أيسوبوس ترجمة ودراسة نقدية للنصوص السريانية، د.صلاح عبد العزيز، مركز الدراسات الشرقية، 1999م .  - تاريخ اللغات السامية، إسرائيل ولفنسون، مكتبة النافذة، 2007م |
| د- دوريات علمية أو نشرات ... إلخ | - مجلة رسالة المشرق، مركز الدراسات الشرقية ، جامعة القاهرة  - مجلة الدراسات الشرقية، جمعية خريجي الدراسات الشرقية  - العهد القديم بالسريانية |

أستاذ المادة: رئيس القسم:

د/ عبادة فوزى السمان أ.د/ حمدي علي عبد اللطيف

**نموذج رقم (12)**

جامعة: سوهاج

كلية: الآداب

قسم: اللغات الشرقية وآدابها – فرع اللغة العبرية

العام الجامعي: 2019/2020م

**توصيف مقرر دراسي**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1- بيانات المقرر:** |  |  |
| الرمز الكودي: Hebr311 | اسم المقرر: نصوص عبرية حديثة (نثر وشعر) | الفرقة الثالثة  الفصل الدراسي الأول |
| التخصص: لغة عبرية | عدد الوحدات الدراسية: نظري 4 عملي ..... | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2- هدف المقرر**: | **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على :**  - إجادة اللغة العبرية والتفاعل معها مع الإلمام بالنتاج الفكرى للغة وآدابها  - التمكن من ثقافة اللغة العبرية والقدرة على التواصل مع الثقافات الأخرى انطلاقا من خلفية قوية لثقافته العربية. |
| **3- المستهدف من تدريس المقرر:**  **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :** | |
| أ- المعلومات والمفاهيم: | - يميز بعض الأدباء والمفكرين فى الأدب العبرى الحديث  - يترجم بعض الأعمال الأدبية  - يحدد التيارات الأدبية  - يسترجع قواعد اللغة العبرية من خلال الترجمة |
| ب- المهارات الذهنية: | - يحلل وينقد بعض الأعمال الأدبية  - يكتشف الدلالات اللغوية وتطورها |
| ج- المهارات المهنية الخاصة بالمقرر: | - ينقد بعض الأعمال الأدبية التى تمت دراستها  - يبدى رأيه فى أسلوب الأدباء ممن تمت دراستهم |
| د- المهارات العامة: | - يستخدام شبكة الانترنت فى الحصول على المعلومات حول الأدباء وأعمالهم  -يتواصل مع الأخرين من خلال ابداء الرأى والرأى الآخر |
| **4- محتوى المقرر:** | الاسبوع الاول: مقدمة عن الادب العبرى  الاسبوع الثاني: ترجمة أدبية لبعض النصوص العبرية  الاسبوع الثالث: تحليل لغوى مع شرح للفعل المعتل الفاء بالياء  الاسبوع الرابع: ترجمة أدبية  الاسبوع الخامس: ترجمة أدبية  الاسبوع السادس: ترجمة أدبية  الاسبوع السابع: تحليل للقصة محل الدراسة  الاسبوع الثامن: قصيدة "الـمسـادة" ل "يتسحاق لمدان "  الاسبوع التاسع: ترجمة للأبيات  الاسبوع العاشر: تحليل للأبيات لغوى وأدبى  الاسبوع الحادي عشر: ترجمة لبعض النصوص العبرية  الاسبوع الثاني عشر: امتحان أعمال السنة  الاسبوع الثالث عشر: أهم الأسئلة المطروحة  الأسبوع الرابع عشر: مراجعة عامة. |
| **5- أساليب التعليم والتعلم:** | -المحاضرات النظرية  والسبورة  -الشرح والتعليق والمحاورة  - التعلم الذاتى عن طريق شبكة الانترنت |
| **6- أساليب التعليم والتعلم للطلاب ذوي القدرات المحدودة:** | - تعلم الأقران |
| **7- تقويم الطلاب:** |  |
| أ- الأساليب المستخدمة: | امتحان أعمال السنة\_امتحان الفصل الدراسي |
| ب- التوقيت: | قبل نهاية الفصل الدراسى الاخير باسبوعين - نهاية الفصل الدراسي |
| ج-توزيع الدرجات: | - 20% امتحان أعمال السنة +80% امتحان نهاية الفصل الدراسى.  - المناقشة الشفوية أثناء المحاضرات والترجمة 10 درجات.  - امتحان أعمال السنة 10 درجات. |
| **8- قائمة الكتب الدراسية والمراجع:** |  |
| أ- مذكرات | - مذكرة دراسية (اللغة والنصوص العبرية الحديثة) |
| ب- كتب ملزمة | **لا يوجد** |
| **ج- كتب مقترحة** |  |
| د- دوريات علمية أو نشرات ... إلخ |  |

أستاذ المادة: رئيس القسم:

د/ إيرادة فوزى أ‌.د/آمال حسين محمود

**نموذج رقم (12)**

جامعة: سوهاج

كلية: الآداب

قسم: اللغات الشرقية وآدابها – فرع اللغة العبرية

العام الجامعي: 2019/2020م

**توصيف مقرر دراسي**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1- بيانات المقرر:** |  |  |
| الرمز الكودي: Hebr322 | اسم المقرر: أدب عبري حديث (من الهسكالاة حتى قيام الدولة) | الفرقة الثالثة  الفصل الدراسي الثاني |
| التخصص: اللغات الشرقية-عبري | عدد الوحدات الدراسية: نظري 4 عملي ..... | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2- هدف المقرر**: | **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :**  - التعرف على الأدب العبري الحديث للغة العبرية  - التعرف على أنواع وأساليب النثر والشعر العبري  - استخدام مهارات ترجمة وتحليل النصوص من العبرية إلى العربية |
| **3- المستهدف من تدريس المقرر**:  **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :** | |
| أ- المعلومات والمفاهيم: | - يحدد المعارف والمفاهيم الأساسية في مجالات الأدب العبري  - يميز أنواع وأساليب في النثر والشعر العبري  - يفسر الخصائص الأسلوبية للنصوص العبرية الحديثة |
| ب- المهارات الذهنية: | - يتعرف على مهارات التحليل للنصوص العبرية الحديثة  - يستنتج دلالات الجمل فى النثر والشعر العبرى الحديث  - يكتشف أثر الثقافة العربية في الثقافة العبرية |
| ج- المهارات المهنية الخاصة بالمقرر: | – يلخص موضوعاًً كتب باللغة العبرية  - يستخلص ثقافة اللغة العبرية ويقوم الإطار الحضاري الشامل للثقافة اليهودية |
| د- المهارات العامة: | - يستخدم مهارة قراءة وترجمة النصوص العبرية والاستماع إليها بالوسائل السمعية والبصرية المتاحة .  **– يطبق قراءة وتحليل النصوص العبرية في فهم ثقافة المجتمعات اليهودية.** |
| **4- محتوى المقرر:** | 1- مقدمة حول الأدب العبرى الحديث  2- الأدب العبرى الحديث فى مرحلة الهسكالاة  3- ترجمة أدبية  4- ترجمة أدبية وتحليل  5- ترجمة أدبية  6- ترجمة أدبية وتحليل  7- ترجمة أدبية  8 - ترجمة أدبية  9- ترجمة شعرية وتحليل  10- ترجمة أدبية  11- شعر عبرى مع الترجمة  12- ترجمة أدبية  13- ترجمة شعرية  14- مراجعة عامة. |
| **5- أساليب التعليم والتعلم:** | - امتحان أعمال السنة.  - محاضرات نظرية. |
| **6- أساليب التعليم والتعلم للطلاب ذوي القدرات المحدودة:** | - تعلم الأقران  – المكتبة السمعية والبصرية بالكلية |
| **7- تقويم الطلاب:** |  |
| أ- الأساليب المستخدمة: | امتحان أعمال السنة – امتحان نهاية الفصل الدراسي |
| ب- التوقيت: | قبل نهاية الفصل الدراسى الاول باسبوعين – نهاية الفصل الدراسي |
| ج- توزيع الدرجات: | 20% أعمال السنة في الفصل الدراسي.  80% امتحان نهاية الفصل الدراسي. |
| **8- قائمة الكتب الدراسية والمراجع:** |  |
| أ- مذكرات |  |
| ب- كتب ملزمة | - لا يوجد |
| ج- كتب مقترحة | الأدب العبرى الحديث |
| د- دوريات علمية أو نشرات ... إلخ | - مجلة رسالة المشرق، مركز الدراسات الشرقية جامعة القاهرة  - مجلة الدراسات الشرقية ، جمعية خريجي الدراسات الشرقية  - موسوعة المفاهيم والمصطلحات الصهيونية – رؤية نقدية ، مركز الدراسات السياسية والإستراتيجية ، الأهرام ، القاهرة ، 1975 (موجودة بمكتبة الكلية ) |

أستاذ المادة: رئيس القسم:

د/ إيرادة فوزى السمان أ.د/ آمال حسين محمود

**نموذج رقم (12)**

جامعة: سوهاج

كلية: الآداب

قسم: اللغات الشرقية وآدابها – فرع اللغة العبرية

العام الجامعي: 2019/2020م

**توصيف مقرر دراسي**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1- بيانات المقرر:** |  |  |
| الرمز الكودي: Hebr325 | اسم المقرر: الأدب العبري القديم | الفرقة الثالثة  الفصل الدراسي الثاني |
| التخصص: اللغة العبرية | عدد الوحدات الدراسية: نظري 4 عملي ..... | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2- هدف المقرر**: | **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :**  - التمكن من ثقافة اللغة العبرية والقدرة على إدراك الإطار الحضاري الشامل للغة العبرية، وما تمتاز به الثقافة العبرية.  - إتقان القراءة الواعية للآداب المكتوبة باللغة العبرية.  - التعرف على أجناس الأدب العبري القديم ومضامينه. |
| **3- المستهدف من تدريس المقرر**:  **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :** | |
| أ- المعلومات والمفاهيم: | - يحدد مصادر الأدب العبري القديم  - يميز الأشكال الفنية لنصوص الأدب العبري القديم  - يشرح نماذج من نصوص الأدب العبري القديم |
| ب- المهارات الذهنية: | - يتعرف على المهارات التحليلية لنصوص الأدب العبري القديم  - يستخدم مهارات التفكير النقدي في نقد النصوص الأدبية العبرية القديمة  - يبرهن من خلال تحليل النصوص العبرية القديمة على المغالطات التاريخية في تاريخ اليهود |
| ج- المهارات المهنية الخاصة بالمقرر: | – يستخلص القراءات المتعددة للنص الأدبي الواحد الذي ينتمي إلى الأدب العبري القديم  - يقترح الترجمة المناسبة للنصوص العبرية القديمة  - يربط بين تحليل النصوص العبرية القديمة، وبين فهم الأحداث التاريخية |
| د- المهارات العامة: | - يستخدم الحاسب الآلي في قراءة وترجمة النصوص العبرية والاستماع إليها .  - يستخدم تكنولوجيا المعلومات في الوصول إلى مواقع عبرية أدبية عن طريق شبكة المعلومات الدولية .  - يتواصل مع المتخصصين في الأدب العبري القديم |
| **4- محتوى المقرر:** | 1- مقدمة تاريخية عن الآداب السامية  2 - الأدب العبري القديم كأدب سامي  3 - مصادر الأدب العبري القديم  4 - العهد القديم كمصدر للأدب العبري القديم  5 - المشنا كمصدر من مصادر الأدب العبري القديم  6 - الكتب الخارجية كمصدر من مصادر الأدب العبري القديم (أبوكريفا)  7 - الأنواع القصصية في العهد القديم  8 - الأنواع الشعرية في العهد القديم  9 - خصائص الأدب العبري القديم  10 - نماذج من النثر العبري القديم  11 - نماذج من الشعر العبري القديم  12 - مدارس نقد العهد القديم  13- مراجعة ماسبق دراسته. |
| **5- أساليب التعليم والتعلم:** | - محاضرات نظرية  - تدريبات على قراءة النصوص الأدبية القديمة  - تكليفات ( تحليل النصوص الشعرية )  - حلقات نقاش |
| **6- أساليب التعليم والتعلم للطلاب ذوي القدرات المحدودة:** | - تعلم الأقران  – المكتبة السمعية والبصرية بالكلية |
| **7- تقويم الطلاب:** |  |
| أ- الأساليب المستخدمة: | امتحان أعمال السنة – امتحان تحرير نهاية الفصل الدراسي |
| ب- التوقيت: | قبل نهاية الفصل الدراسي الاول باسبوعين – نهاية الفصل الدراسي |
| ج- توزيع الدرجات: | 20% أعمال السنة في الفصل الدراسي.  80% امتحان نهاية الفصل الدراسي. |
| **8- قائمة الكتب الدراسية والمراجع:** |  |
| أ- مذكرات |  |
| ب- كتب ملزمة | لايوجد |
| ج- كتب مقترحة | - الشعر في العهد القديم: الأغراض والسمات الفنية، د. سعيد عطية، مركز الدراسات الشرقية ،2005م .  - العهد القديم باللغة العبرية  - فصول المشنا (المصدر الثاني للتشريع اليهودي)  - الهجادا (الروايات التوضيحية في التلمود) |
| د- دوريات علمية أو نشرات ... إلخ | - مجلة رسالة المشرق، مركز الدراسات الشرقية ، جامعة القاهرة  - مجلة الدراسات الشرقية ، جمعية خريجي الدراسات الشرقية  - אנציקלופדיה מקראית , מוסד ביאליק , ירושלים, תשל'''ב. |

أستاذ المادة: رئيس القسم:

د/ خالد مصطفى هاشم أ.د/ حمدي علي عبد اللطيف

**نموذج رقم (12)**

جامعة: سوهاج

كلية: الآداب

قسم: اللغات الشرقية وآدابها – فرع اللغة العبرية

العام الجامعي: 2019/2020م

**توصيف مقرر دراسي**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1- بيانات المقرر:** |  |  |
| الرمز الكودي: Hebr321 | اسم المقرر: ترجمة عبرية واستماع | الفرقة الثالثة  الفصل الدراسي الثاني |
| التخصص: اللغة العبرية | عدد الوحدات الدراسية: نظري 4 عملي 2 | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **2- هدف المقرر**: | | **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :**  - إجادة اللغة العبرية تحدثاً وكتابة وقراءة إجادة تامة .  - التعرف على فنون الترجمة من العبرية إلى العربية والعكس |
| **3- المستهدف من تدريس المقرر**:  **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :** | |
| أ- المعلومات والمفاهيم: | | - يحدد خصائص الترجمة من العبرية إلى العربية والعكس  - يميز اتجاهات النصوص العبرية المترجمة  - يحدد كيفية التغلب على مشكلات الاستماع للنصوص العبرية |
| ب- المهارات الذهنية: | | - يستنتج الدلالات اللغوية والنحوية وتطورها  - يستخدم مهارة نقد النصوص العبرية المترجمة  - يكتشف مهارات جديدة في الترجمة . |
| ج- المهارات المهنية الخاصة بالمقرر: | | – يستخلص فنون الترجمة للنصوص العبرية في مختلف مجالاتها  - يصنف مهارات الترجمة للنصوص العبرية  - يبتكر تطبيق فنون الترجمة على النصوص العبرية التي استمع إليها  - يكتب موضوعاً باللغة العبرية |
| د- المهارات العامة: | | - يستخدم الحاسب الآلي في الوصول إلى قنوات وإذاعات عبرية من خلال شبكة المعلومات الدولية.  – يستخدم الوسائل السمعية والبصرية في ترجمة النصوص العبرية والاستماع إليها  - يتواصل مع المتخصصين في الترجمة |
| **4- محتوى المقرر:** | | 1 - مقدمة عن فنون الترجمة  2 - ترجمة نماذج من الأخبار السياسية  3 - ترجمة نماذج من الأخبار الاقتصادية  4 - ترجمة نماذج من الأخبار الاجتماعية  5 - ترجمة نماذج من الأخبار العلمية  6 - ترجمة نماذج من الأخبار العسكرية  7 - الاستماع إلى نماذج من الأخبار السياسية  8 - الاستماع إلى نماذج من الأخبار الاقتصادية  9 - الاستماع إلى نماذج من الأخبار الاجتماعية  10 - الاستماع إلى نماذج من الأخبار العلمية  11 - الاستماع إلى نماذج من الأخبار العسكرية  12 - الاستماع إلى نماذج من نص أدبي  13- مراجعة ماسبق دراسته. |
| **5- أساليب التعليم والتعلم:** | | - محاضرات نظرية  - تدريبات على الترجمة والاستماع  - تكليفات ( ترجمة أخبار متفرقة )  - حلقات نقاش حول مصطلحات الترجمة |
| **6- أساليب التعليم والتعلم للطلاب ذوي القدرات المحدودة:** | | - تعلم الأقران  – المكتبة السمعية والبصرية بالكلية |
| **7- تقويم الطلاب:** | |  |
| أ- الأساليب المستخدمة: | | امتحان أعمال السنة – امتحان تحرير نهاية الفصل الدراسي |
| ب- التوقيت: | | قبل نهاية الفصل الدراسى الاول باسبوعين – نهاية الفصل الدراسي |
| ج- توزيع الدرجات: | | 20% أعمال السنة في الفصل الدراسي.  80% امتحان نهاية الفصل الدراسي. |
| **8- قائمة الكتب الدراسية والمراجع:** | |  |
| أ- مذكرات | |  |
| ب- كتب ملزمة | | لا يوجد |
| ج- كتب مقترحة | | - اللغة العبرية الحديثة -هكذا يتحدثون, سناء عبد اللطيف ، مكتبة مدبولي ، 2005م  - محادثات عبرية، سناء عبد اللطيف، مكتبة مدبولي ، 2002م  - فن الترجمة ، صفاء خلوصي- ، الهيئة المصرية العامة ، 2000  - قواعد اللغة العبرية، محمد عوني عبد الرؤوف, مكتبة الاداب، 2006م.  - تعبيرات ومصطلحات، سناء عبد اللطيف ، مكتبة مدبولى ، 2002  - النظام الصوتي للغة العبرية، حامدين أحمد بن سعد ، مركز الدراسات الشرقية،2004 م .  - המשפט העברי, מנחם אלון, הוצאת ספרים ע''ש י''ל מאגנס, תשמ''ח.  - המילון הערבי-העברי, אברהם אבן שושן, הוצאת קרית.  - ספר בע''ם, תשמ''ח . |
| د- دوريات علمية أو نشرات ... إلخ | | - مجلة رسالة المشرق، مركز الدراسات الشرقية جامعة القاهرة  - مجلة الدراسات الشرقية ، جمعية خريجي الدراسات الشرقية . |

أستاذ المادة: رئيس القسم:

د/ رامي عبد الحي محمد أ.د/ حمدي علي عبد اللطيف

**نموذج رقم (12)**

جامعة: سوهاج

كلية: الآداب

قسم: اللغات الشرقية وآدابها – فرع اللغة العبرية

العام الجامعي: 2019/2020م

**توصيف مقرر دراسي**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1- بيانات المقرر:** |  |  |
| الرمز الكودي: Hebr323 | اسم المقرر: فقه اللغات السامية | الفرقة الثالثة  الفصل الدراسي الثاني |
| التخصص: اللغة العبرية | عدد الوحدات الدراسية: نظري 4 عملي .... | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2- هدف المقرر**: | **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على:**  - التمكن من ثقافة اللغة العبرية والقدرة على إدراك الإطار الحضاري الشامل للغة العبرية، وما تمتاز به الثقافة العبرية.  - التواصل مع الثقافات الأخرى انطلاقاً من خلفية قوية للثقافة العربية.  - استخدام مهارات التحليل اللغوي للعلاقات بين اللغات السامية |
| **3- المستهدف من تدريس المقرر**:  **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :** | |
| أ- المعلومات والمفاهيم: | - يحدد المعارف والمفاهيم الأساسية في مجالات فقه اللغة  - يميز أوجه الشبه وعناصر المقارنة بين اللغات السامية  - يحدد المشتركات اللفظية والنحوية والدلالية بين اللغات السامية |
| ب- المهارات الذهنية: | - يتعرف على أساليب التحليل الدلالي والمعجمي للمفردات السامية  - يستنتج مهارات استدلالية للنصوص التي فيها مشترك سامي  - يطبق مهارات التفكير النقدي للمقارنات السامية التي أجراها المستشرقين  - يكتشف مهارات التحليل الصرفي والتركيبي للغات السامية |
| ج- المهارات المهنية الخاصة بالمقرر: | - يستخلص الترجمة الصحيحة لبعض المفردات السامية في لغاتها الأصلية  – يقترح مهارة المقارنة بين المفردات السامية.  - يصمم برنامج يشتمل على قاموس للمفردات السامية التي درسها |
| د- المهارات العامة: | - يستخدم الحاسب الآلي في قراءة وترجمة النصوص السامية والاستماع إليها .  - يستخدم تكنولوجيا المعلومات في الوصول إلى المواقع الالكترونية التي تتناول اللغات السامية من خلال شبكة المعلومات الدولية .  - يتواصل مع المتخصصين في علم اللغات السامية |
| **4- محتوى المقرر:** | 1 - نشأة اللغات السامية  2 - تصنيف اللغات السامية  3 - الأبجديات في اللغات السامية  4- الحركات في اللغات السامية  5- نظام السواكن في اللغات السامية  6- الأسماء في اللغات السامية  7- الضمائر في اللغات السامية  8- الوحدات الصرفية في اللغات السامية  9 - المستوى التركيبي (النحوي ) في اللغات السامية  10 - النظام الدلالي في اللغات السامية  11 - المستوى الصوتي في اللغات السامية  12 - تدريبات على نطق الكلمات السامية في لغاتها الأصلية  13- نماذج لنصوص سامية قديمة  14- مراجعة عامة |
| **5- أساليب التعليم والتعلم:** | - محاضرات نظرية  - تدريبات على القراءة  - مناقشات أثناء المحاضرة |
| **6- أساليب التعليم والتعلم للطلاب ذوي القدرات المحدودة:** | - تعلم الأقران  – المكتبة السمعية والبصرية بالكلية |
| **7- تقويم الطلاب:** |  |
| أ- الأساليب المستخدمة: | امتحان أعمال السنة – امتحان تحريرى نهاية الفصل الدراسي |
| ب- التوقيت: | قبل نهاية الفصل الدراسى الاول باسبوعين – نهاية الفصل الدراسي |
| ج- توزيع الدرجات: | 20% أعمال السنة في الفصل الدراسي.  80% امتحان نهاية الفصل الدراسي. |
| **8- قائمة الكتب الدراسية والمراجع:** |  |
| أ- مذكرات |  |
| ب- كتب ملزمة | لا يوجد |
| ج- كتب مقترحة | -- فقه اللغات السامية ، كارل بروكلمان ، جامعة الرياض ، 1977  - نحو اللغات السامية المقارن ، سباتينو موسكاتى ، عالم الكتب، 1993م  - تاريخ اللغات السامية ، إسرائيل ولفنسون، مكتبة النافذة، 2007م  - الحضارات السامية القديمة، سبتينو موسكاتى، عالم الكتب, 1957م |
| د- دوريات علمية أو نشرات ... إلخ | - مجلة رسالة المشرق، مركز الدراسات الشرقية ، جامعة القاهرة  - مجلة الدراسات الشرقية، جمعية خريجي الدراسات الشرقية  - العهد القديم بالسريانية |

أستاذ المادة: رئيس القسم:

د/ ساميه عبد المنعم أ.د/ حمدي علي عبد اللطيف

**نموذج رقم (12)**

جامعة: سوهاج

كلية: الآداب

قسم: اللغات الشرقية وآدابها – فرع اللغة العبرية

العام الجامعي: 2019/2020م

**توصيف مقرر دراسي**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1- بيانات المقرر:** |  |  |
| الرمز الكودي: Hebr324 | اسم المقرر: نقد أدبي | الفرقة الثالثة  الفصل الدراسي الثاني |
| التخصص: اللغة العبرية | عدد الوحدات الدراسية: نظري 4 عملي ..... | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2- هدف المقرر**: | **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على:**  - إتقان القراءة الواعية للآداب المكتوبة باللغة العبرية.  - التعرف على المبادئ الأساسية للنقد الأدبي.  - استخدام مفاهيم النقد الأدبي للاستفادة منها في قراءة النصوص الأدبية. |
| **3- المستهدف من تدريس المقرر**:  **بنهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على أن :** | |
| أ- المعلومات والمفاهيم: | - يحدد اتجاهات النقد الأدبي الحديث  - يميز مدارس النقد الأدبي  - يحدد أهم نقاد الأدب العبري الحديث  - يشرح تطور مراحل نقد الأدب العبري |
| ب- المهارات الذهنية: | - يتعرف على أساليب التحليل النقدي للنص الأدبي  - يستخدم مهارة النقد للنص الشعري والنثري  - يربط بين خصائص النصوص الأدبية لخلق بنية تحتية لاتجاهات الأدب العبري |
| ج- المهارات المهنية الخاصة بالمقرر: | - يقترح قراءة وتحليل النص العبري ( الشعري والنثري )  – يستخلص القراءات المتعددة للنص الأدبي الواحد  - يربط بين تحليل النصوص الأدبية العبرية لخلق بنية تحتية للنصوص الأدبية |
| د- المهارات العامة: | - يستخدم الحاسب الآلي في الوصول إلى المواقع العبرية المتخصصة في مجال الدراسات النقدية من خلال شبكة المعلومات الدولية .  – يبدي رأيه في مجال الأدب العبري من خلال النقاشات العلمية مع المتخصصين |
| **4- محتوى المقرر:** | 1 - بدايات النقد الأدبي ونشأته  2- مدارس النقد الأدبي  3 - اتجاهات النقد الأدبي  4 - النقد الحداثي  5 - نشأة النقد الأدبي العبري  6 - النقد العبري في أوروبا في مرحلة الهسكالاه  7 - النقد الأدبي العبري في المرحلة الفلسطينية  8 - النقد الأدبي في مرحلة قيام الدولة وما بعدها  9 - أهم النقاد العبريين حتى فترة ما قبل قيام الدولة  10 - نصوص نقدية باللغة العبرية من مرحلة الهسكالاه  11 - نصوص نقدية باللغة العبرية من المرحلة الفلسطينية  12 - نصوص نقدية باللغة العبرية من مرحلة ما قبل قيام الدولة  13- مراجعة ماسبق دراسته. |
| **5- أساليب التعليم والتعلم:** | - محاضرات نظرية  - تطبيقات نقدية على نصوص أدبية  - تكليفات ( تحليل النصوص الشعرية والنثرية )  - حلقات نقاش |
| **6- أساليب التعليم والتعلم للطلاب ذوي القدرات المحدودة:** | - تعليم الأقران  – المكتبة السمعية والبصرية بالكلية |
| **7- تقويم الطلاب:** |  |
| أ- الأساليب المستخدمة: | امتحان أعمال السنة – امتحان نهاية الفصل الدراسي |
| ب- التوقيت: | قبل نهاية الفصل الدراسي الاول باسبوعين – نهاية الفصل الدراسي |
| ج- توزيع الدرجات: | 20% أعمال السنة في الفصل الدراسي.  80% امتحان نهاية الفصل الدراسي. |
| **8- قائمة الكتب الدراسية والمراجع:** |  |
| أ- مذكرات |  |
| ب- كتب ملزمة | لا يوجد |
| ج- كتب مقترحة | - תולדות הספרות העברית החדשה, פ-לחובר, ת''א ، תרצ''ו.  - הספרות העברית 1880 -1980, גרשון שקד, ת''א.  האינציקלופדיה העברית הכללית, חברה להוצאת אינציקלופדיות ירושלים,1990. |
| د- دوريات علمية أو نشرات ... إلخ | - مجلة رسالة المشرق، مركز الدراسات الشرقية ، جامعة القاهرة  - مجلة الدراسات الشرقية، جمعية خريجي الدراسات الشرقية  - موسوعة المفاهيم والمصطلحات الصهيونية – رؤية نقدية، مركز الدراسات السياسية والإستراتيجية، الأهرام، القاهرة، 1975. |

أستاذ المادة: رئيس القسم:

د./إيرادة فوزى أ.د/ حمدي علي عبد اللطيف